

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY

Hersteller | *Manufacturer*

## aumüller

AUMÜLLER AUMATIC GmbH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten  
Germany

www.e-fapim.ru

+7 (812) 425-67-41



Produktart | *Product type:*

**Verriegelungsantriebe für Fenster** | *Locking drives for windows*

Produktbaureihe | *Product series:*

**FV1 / FV3 / FV4 - 24V - 1x / 2x / 3x - R / L**

**FVB3 / FVB4 xx M-COM - 24V**

**FVR3 / FVR4 xx M-COM - 24V**

**FVM2 / FVM3 M-COM - 24V**

**OFV1 / OFV1 M-COM - 24V**

Ab Seriennummer | *From serial number:* **XXXXXX-XX-XXX**

Ab Datum | *From date:* (Year-W-Week) **18W02**

Wir bestätigen die Konformität der oben bezeichneten Produkte mit folgend gelisteten EU-Richtlinien sowie Normen:  
*We herewith confirm the conformity of the above-mentioned products with EC Directives and standards listed below:*

### EU RECHTSAKTE

#### EU LEGAL AKTS

**Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU**

*Directive relating to Electro-Magnetic Compatibility 2014/30/EU*

**Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU**

*Low Voltage Directive 2014/35/EU*

### HARMONISIERTE NORMEN

#### HARMONIZED STANDARDS

**DIN EN 61000-6-1**

**DIN EN 61000-6-2**

**DIN EN 61000-6-3**

**DIN EN 61000-6-4**

**DIN EN 60335-2-103**

### SONSTIGE TECHNISCHE NORMEN UND SPEZIFIKATIONEN

#### FURTHER TECHNICAL STANDARDS AND SPECIFICATIONS

**DIN EN 12101-2** (für Antriebe in ferralux® NRWG | for drives in ferralux® NSHEV)

**Montageanweisung** | *Installation instructions*

Thierhaupten, 10.01.2018

Geschäftsführer / Verantwortlich für die technische Dokumentation  
Managing Director / Head of technical documentation



**Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!**

**The safety instructions of the supplied product documentation are to be observed!**

# EINBAUERKLÄRUNG

für eine unvollständige Maschine, nach Anhang II-1 B der EG-Richtlinie 2006/42/EG

## DECLARATION OF INCORPORATION

for a partly completed machinery, in accordance with Annex II-1 part B of EC-Directive 2006/42/EC

Hersteller | *Manufacturer*

**aumüller**

AUMÜLLER AUMATIC GmbH  
Gemeindewald 11  
86672 Thierhaupten  
Germany

www.e-fapim.ru

+7 (812) 425-67-41



Produktart | *Product type*:

**Verriegelungsantriebe für Fenster** | *Locking drives for windows*

Produktbaureihe | *Product series*:

**FV1 / FV3 / FV4 - 24V - 1x / 2x / 3x - R/L**

**FVB3 / FVB4 xx M-COM - 24V**

**FVR3 / FVR4 xx M-COM - 24V**

**FVM2 / FVM3 M-COM - 24V**

**OFV1 / OFV1 M-COM - 24V**

Ab Seriennummer | *From serial number*: **XXXXXX-XX-XXX**

Ab Datum | *From date*: (Year-W-Week) **18W02**

**Hiermit erklären wir, dass die o. g. unvollständige Maschine den folgenden grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsschutzanforderungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht:**

*Herewith we declare that the above mentioned incomplete machine complies with the following essential health and safety requirements of Machinery Directive 2006/42/EC:*

Anhang I, Artikel | *Annex I, sections*:

**1.1.2; 1.1.3; 1.1.5; 1.3.2; 1.3.4; 1.3.7; 1.5.1; 1.5.2; 1.5.6; 1.5.8; 1.5.10; 1.5.11; 1.7.3; 1.7.4; 1.7.4**

Die speziellen technischen Unterlagen nach Anhang VII B sowie die Montageanleitung nach Anhang VI wurden erstellt.

*The relevant technical documentation described in Annex VII part B as well as the assembly instructions described in Annex VI have been compiled.*

**Weiterhin bestätigen wir die Konformität des Produkts mit folgenden EU Richtlinien oder Normen:**

*Furthermore we confirm the conformity of the product with EU Directives or standards listed below:*

**Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU;**

*Directive relating to Electro-Magnetic Compatibility 2014/30/EC;*

**Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU;**

*Low Voltage Directive 2014/35/EC;*

**DIN EN 60335-2-103**

Das Produkt ist in der von uns gelieferten Ausführung zum Einbau in eine Maschine gemäß der Montage- und Installationsanleitung bestimmt. Die Inbetriebnahme des Produktes ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Maschine, in die es eingebaut werden soll, den Bestimmungen der EG Maschinenrichtlinie 2006/42/EG entspricht und die EG-Konformitätserklärung gemäß Anhang II A ausgestellt ist.

*The product in the version delivered by us is intended to be integrated in a machine in accordance with the operating and installation instructions. It is prohibited to put the product into operation until the machine, into which it is to be integrated, has been declared in conformity with the provisions of the EC Machinery Directive 2006/42/EC and until the EC Declaration of Conformity according to annex II A is issued.*

Auf Verlangen werden wir den zuständigen staatlichen Behörden die spezielle technische Dokumentation als PDF Dokument übermitteln.

*Upon request, we will pass on to the appropriate national authority the relevant technical documentation as PDF file.*

Kontakt / *Contact*:

Tel.: +49 (0)2871 8185 0

Fax: +49 (0)2871 8185 250

Email: info@aumueller-gmbh.de

Thierhaupten: 10.01.2018

Geschäftsführer / Verantwortlich für die technische Dokumentation  
Managing Director / Head of technical documentation

**Die Sicherheitshinweise der mitgelieferten Produktdokumentation sind zu beachten!**

*The safety instructions of the supplied product documentation are to be observed!*